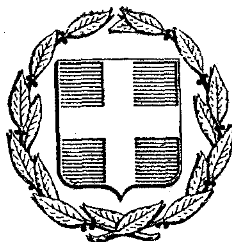


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗ 10 ΜΑΡΤΙΟΥ 1976 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 33

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 140

Περὶ συστάσεως μιᾶς θέσεως Σχολιάτρου παρὰ τῇ Σχολιατρικῇ Ὑπηρεσίᾳ τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων κατὰ τὰς διατάξεις τῆς παραγρ. 2 ἄρθρου 2 τοῦ Ν.Δ. 1264/1972.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει:

1. Τὰς διατάξεις τῆς παραγρ. 2 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν.Δ. 1264/1972 «περὶ διατάξεών τινων ἀφορωσῶν εἰς τὸ Ἀνώτερον καὶ τὸ Βοηθητικὸν Διδακτικὸν Προσωπικὸν τῶν Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἱδρυμάτων».

2. Τὰς διατάξεις τοῦ Ν.Δ. 175/1973 «περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων», ὡς ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη διὰ τοῦ Ν.Δ. 267/1974 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῆς περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων νομοθεσίας».

3. Τὰς διατάξεις τοῦ Ν.Δ. 216/1974 «περὶ συστάσεως Ὑπουργείου Προεδρίας Κυβερνήσεως».

4. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 903/1975 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τῶν Ἡμετέρων Ὑπουργῶν, Προεδρίας Κυβερνήσεως, Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων καὶ Οἰκονομικῶν, ἀπεφασίσαμεν:

Ἄρθρον μόνον.

1. Συνιστᾶται παρὰ τῇ Σχολιατρικῇ Ὑπηρεσίᾳ τοῦ Ὑπουργείου Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων μία (1) θέσις Σχολιάτρου ἐπὶ βαθμοῖς 4ῳ—3ῳ τῆς Α' Κατηγορίας πέραν τῶν ὑφισταμένων ὀργανικῶν θέσεων.

2. Ἡ διὰ τῆς προηγουμένης παραγράφου συνιστωμένη θέσις προστίθεται εἰς τὰς προβλεπομένας ὑπὸ τοῦ Β.Δ. τῆς 25.11.46—10.1.47 θέσεις Σχολιάτρων, πληροῦται διὰ μεταθέσεως κατὰ τὰς διατάξεις τῆς παραγρ. 2 τοῦ ἄρθρου 2 τοῦ Ν.Δ. 1264/1972 καὶ καταργεῖται αὐτοδικαίως ἅμα τῇ προαγωγῇ ἢ τῇ καθ' οἱονδήποτε τρόπον ἀποχωρήσει τοῦ μεταταχθησομένου.

Εἰς τὸν Ἡμέτερον ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Προεδρικοῦ Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25 Φεβρουαρίου 1976

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ — **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ**

ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ — **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ**

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ — **ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΔΕΒΛΕΤΟΓΛΟΥ**

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 141

Περὶ συστάσεως θέσεων βοηθητικοῦ διδακτικοῦ καὶ ἐπὶ συμβάσει ἰδιωτικοῦ δικαίου ἀορίστου χρόνου προσωπικοῦ παρὰ τῇ Γεωπονικῇ καὶ Δασολογικῇ Σχολῇ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει: 1) Τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου: α) 31 (παρ. 3 καὶ 4) τοῦ Ν.Δ. 3974/59 «περὶ τροποποιήσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν περὶ τῶν Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἱδρυμάτων ἰσχυουσῶν διατάξεων», β) 1 (παρ. 2) τοῦ Α. Ν. 553/1968 «περὶ τοῦ βοηθητικοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ τῶν Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἱδρυμάτων», γ) 2, 3 καὶ 5 τοῦ

Ν.Δ. 216/1974 «περὶ συστάσεως Ὑπουργείου Προεδρίας Κυβερνήσεως», 2) τὴν γνώμην τῆς Γεωπονικῆς καὶ Δασολογικῆς Σχολῆς (συνεδρία 6.6.1975) καὶ τῆς Συγκλήτου (συνεδρία 18.6.1975) τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης καὶ 3) τὴν ὑπ' ἀριθ. 859/1975 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τῶν Ἡμετέρων Ὑπουργῶν Προεδρίας Κυβερνήσεως, Οἰκονομικῶν καὶ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀπεφασίσαμεν καὶ διατάσσομεν:

Ἄρθρον 1.

Συνιστῶνται παρὰ τῇ Γεωπονικῇ καὶ Δασολογικῇ Σχολῇ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης αἱ κάτωθι θέσεις βοηθητικοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ, προστιθέμεναι εἰς τὰς ἤδη ὑφισταμένας τοιαύτας:

Παρὰ τῷ Ἐργαστηρίῳ Γεωργικῆς Τεχνολογίας:
Μία (1) θέσις Βοηθοῦ.
Παρὰ τῷ Ἐργαστηρίῳ Γεωργικῆς Μηχανολογίας:
Μία (1) θέσις Ἐπιμελητοῦ.
Παρὰ τῷ Ἐργαστηρίῳ Ὑλωρικῆς:
Μία (1) θέσις Βοηθοῦ.

Ἄρθρον 2.

Συνιστῶνται παρὰ τῇ αὐτῇ Σχολῇ αἱ κάτωθι θέσεις προσωπικοῦ ἐπὶ συμβάσει ἰδιωτικοῦ δικαίου ἀορίστου χρόνου, διεπόμεναι ὑπὸ τῶν διατάξεων τῶν Ν.Δ. 385/1969 καὶ 1198/1972 καὶ προστιθέμεναι εἰς τὰς ἤδη ὑφισταμένας τοιαύτας:

Α'. Θέσεις Φυτοκόμων:

Μία (1) θέσις παρὰ τῷ Ἐργαστηρίῳ Δενδροκομίας.
Μία (1) θέσις παρὰ τῷ Ἐργαστηρίῳ Γεωργικῆς Χημείας.
Μία (1) θέσις παρὰ τῷ Ἐργαστηρίῳ Γενετικῆς καὶ Βελτιώσεως τῶν Φυτῶν.
Μία (1) θέσις παρὰ τῷ Ἐργαστηρίῳ Ὀπωροκηπευτικῶν Φυτῶν.
Μία (1) θέσις παρὰ τῷ Ἐργαστηρίῳ Γεωργίας (Ἀγροκομικῆς).
Μία (1) θέσις παρὰ τῷ Ἐργαστηρίῳ Σηροτροφίας καὶ Μελισσοκομίας.

Β'. Θέσεις Ζωοκόμων:

Δύο (2) θέσεις παρὰ τῷ Ἐργαστηρίῳ Φυσιολογίας Θρέψεως καὶ Ἐφηρμοσμένης Διατροφῆς Ἀγροτικῶν Ζώων.
Δύο (2) θέσεις παρὰ τῷ Ἐργαστηρίῳ Γενικῆς καὶ Εἰδικῆς Ζωοτεχνίας.

Εἰς τὸν ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Π. Διατάγματος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25 Φεβρουαρίου 1976

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ — **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ**
ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ — **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ**
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ — **ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΔΕΒΛΕΤΟΓΛΟΥ**

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟΝ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 142

Περὶ μετατροπῆς ἐκτάκτου αὐτοτελοῦς ἕδρας εἰς τακτικὴν παρὰ τῇ Πολυτεχνικῇ Σχολῇ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει: 1) τὰς διατάξεις: α) τοῦ ἄρθρου 8 (παρ. 1) τοῦ Ν.Δ. 4542/1966 «περὶ κυρώσεως καὶ συμπληρώσεως τῶν Β.Δ. «περὶ εἰσιτηρίων διαγωνισμῶν καὶ διενεργείας ἐξετάσεων Ἀκαδημαϊκοῦ ἀπολυτηρίου διὰ τὴν ἐπιλογὴν ὑποψηφίων διὰ τὰ Ἀνώτατα Ἐκπαιδευτικὰ Ἱδρύματα καὶ ἄλλων τινῶν διατάξεων», β) τοῦ ἄρθρου 1, παρ. 2 τοῦ Α.Ν. 553/1968 «περὶ τοῦ βοηθητικοῦ διδακτικοῦ προσωπικοῦ τῶν Ἀνωτάτων Ἐκπαιδευτικῶν Ἱδρυμάτων», γ) τῶν ἄρθρων 2, 3 καὶ 5 τοῦ Ν.Δ. 216/1974 «περὶ συστάσεως Ὑπουργείου Προεδρίας Κυβερνήσεως», 2) τὴν γνώμην τῆς Πολυτεχνικῆς Σχολῆς (συνεδρίαι 15.10.1968 καὶ 7.10.1975) καὶ τῆς Συγκλήτου (συνεδρίαι 11.12.1968 καὶ 22.10.1975) τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης καὶ 3) τὴν ὑπ' ἀριθ. 139/1975 γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῆς Ἐπικρατείας, προτάσει τῶν ἡμετέρων Ὑπουργῶν Προεδρίας Κυβερνήσεως καὶ Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων, ἀποφασίζομεν:

Ἄρθρον μόνον.

Ἡ παρὰ τῇ Πολυτεχνικῇ Σχολῇ τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης ὑφισταμένη ἔκτακτος αὐτοτελὴς ἕδρα Πολεοδομίας, κατεχομένη ὑπὸ τακτικοῦ Καθηγητοῦ, δυνάμει τοῦ ἄρθρου 84 παρ. 2 τοῦ Ν. 5343/1932 καὶ τοῦ κατ' ἐξουσιοδότησιν τούτου ἐκδοθέντος ἀπὸ 21/30.3.1965 Β. Δ/τος, μετατρέπεται εἰς τακτικήν, ἄνευ μεταβολῆς τινὸς τοῦ παρ' αὐτῇ ὑπηρετοῦντος πάσης φύσεως προσωπικοῦ.

Εἰς τὸν ἐπὶ τῆς Ἐθνικῆς Παιδείας καὶ Θρησκευμάτων Ὑπουργόν, ἀνατίθεμεν τὴν δημοσίευσιν καὶ ἐκτέλεσιν τοῦ παρόντος Π. Δ/τος.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 25 Φεβρουαρίου 1976

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Δ. ΤΣΑΤΣΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ — **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ**
ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ — **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ**

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Ἀριθ. Φ. 0544/2579 (4)

Περὶ ἐγκρίσεως τοῦ ἐν Σόφιᾳ τὴν 23ην Δεκεμβρίου 1975 ὑπογραφέντος Πρωτοκόλλου τῆς 4ης Συνόδου τῆς Μικτῆς Ἑλληνοβουλγαρικῆς Ἐπιτροπῆς Τουρισμοῦ».

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει:

α) τὰς διατάξεις τῆς ἐν Ἀθήναις τὴν 9ην Ἰουλίου 1964 ὑπογραφείσης Συμφωνίας «περὶ συνεργασίας εἰς τὸν Τουριστικὸν τομέα μεταξὺ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Βουλγαρίας», κυρωθείσης διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 4393 Νομοθετικοῦ Διατάγματος τῆς 17ης Ὀκτωβρίου 1964 δημοσιευθέντος εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 193 φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως τῆς 4ης Νοεμβρίου 1964 τεῦχος Α',

β) τὰς διατάξεις τῆς ἐν Σόφιᾳ τὴν 3ην Ἰουλίου 1970 ὑπογραφείσης συμφωνίας τουριστικῆς συνεργασίας μεταξὺ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Βουλγαρίας, ἀποτελούσης ἀναπόσπαστον μέρος τῆς ἀνωτέρω Συμφωνίας τοῦ 1964, ἐγκριθείσης διὰ τῆς ἀπὸ 28ης Σεπτεμβρίου 1970 Ὑπουργικῆς Ἀποφάσεως, δημοσιευθείσης εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 226 φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως τῆς 23ης Ὀκτωβρίου 1970, τεῦχος Α', ἀποφασίζομεν:

Ἐγκρίνομεν ὡς ἔχει καὶ ἐν τῷ συνόλῳ του τὸ ἐν Σόφιᾳ τὴν 23ην Δεκεμβρίου 1975 ὑπογραφὲν Πρωτόκολλον τῆς 4ης Συνόδου τῆς Μικτῆς Ἑλληνο-Βουλγαρικῆς Ἐπιτροπῆς Τουρισμοῦ, οὗτινος τὸ κείμενον ἕπεται ἐν πρωτοτύπῳ εἰς τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν Ἑλληνικήν.

Ἡ παροῦσα δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 17 Φεβρουαρίου 1976

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ — **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ**
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ — **ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΜΠΙΤΣΙΟΣ**

PROTOCOL
of
the IVth Session of the Joint Bulgarian–Greek Commission on Tourism

The IV Session of the Joint Bulgarian–Greek Commission on Tourism took place in Sofia from December 17-23, 1975.

Delegates to the Session of the Commission were :
On the Bulgarian side :

1. IVAN VRACHEV – President of the Committee of Recreation & Tourism, Head of the Delegation;

2. GRIGOR GRIGOROV – Director General – International Tourism Board;

3. IVAN MILKOV – Director General – Advertising Board;

4. ALEXANDER SPASSOV – Counsellor – International Relations Department;

5. BORIS TODOROV – Director of Balkan countries Department at Balkantourist Travel Agency;

On the Greek side :

1. Prof. GEORGE DASKALAKIS – President of the National Tourist Organization of Greece Head of the Delegation;

2. EVANGUELOS FRANGULIS – Counsellor, Greek Embassy, Sofia;

3. DEMOSTHENE POURIS – Director International and Public Relations;

4. EFTHYMIOS PYRLAS – Director Advertising & Tourist Offices Abroad;

The Session was opened and presided over by the Head of the Bulgarian Delegation Mr. Ivan VRACHEV. The Commission unanimously adopted the following Agenda :

1. Information on the development of tourism in the People's Republic of Bulgaria and the Hellenic Republic during 1975 and prospectives for 1976;
2. Review of the bilateral tourist relations in connection with the Protocol of the IIIrd Session of the Joint Commission;
3. Further measures for future development of the mutual tourist exchange and cooperation for tourists from third countries;
4. Miscellaneous;

ITEM I :

The Heads of the two Delegations presented detailed information about the development of tourism in the People's Republic of Bulgaria and the Hellenic Republic during 1975.

For the period from January/October 1975 the number of tourists visiting both countries showed further increase in comparison with last year. The respective number of tourists was 3. 714. 000 for Bulgaria and 2. 913. 000 for Greece.

A significant increase has been also recorded in the foreign currency receipts.

Both sides noted favourable forecasts for the development of tourism in 1976.

ITEM II :

Both Delegations noted with satisfaction that during 1975 the tourist relations between Bulgaria and Greece have improved.

The meeting between the President of the State Council of the People's Republic of Bulgaria Mr. Todor Zhivkov and the Prime Minister of the Hellenic Republic Mr. Constantinos Caramanlis, as well as the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe, held in Helsinki, had a constructive effect on the tourism exchange between the two countries.

It was also noted with satisfaction that the National Tourist Organizations and the Travel Agencies of both countries cooperated closely for the further increase in tourist flow between Bulgaria and Greece.

The two Delegations expressed their satisfaction with the further steps taken for strengthening the cooperation in tourism promotion between the two countries and as well as in the frame of the Balkan Conference of Official Tourist Organizations.

They also appreciated the efforts made by the appropriate authorities in accelerating the travel formalities.

The Commission noted that the agreement reached at the IVth Session of the Joint Governmental Commission for Economic Cooperation between the People's Republic of Bulgaria and the Hellenic Republic (as contained in the relevant Protocol, signed on December 14, 1975 in Athens, page 12, paragraph III) for the opening of National Tourist Information Offices in their respective capitals will help and enlarge tourism cooperation between the two count ries.

ITEM III :

Having reviewed the bilateral tourist relations between the People's Republic of Bulgaria and the Hellenic Republic, both sides agreed upon and made the following recommendations :

— It was suggested that the travel agencies should continue their efforts at increasing the travels of tourists between the two countries and extend their cooperation to attract tourists from third countries;

— Both sides will recommend to the Railway Authorities that further measures should be taken for providing better facilities, concerning travel by rail between the two countries.

— It was recommended that further exchange of visits by travel writers and journalists would be continued as to provide information about the tourist possibilities of the two countries;

— Both sides will exchange their programmes for cultures events in 1976 so that travel agencies should be duly informed for the purpose of organizing excursions.

— Both sides should cooperate, where appropriate, in the framework of International Organizations dealing with tourism;

— The next Session of the Joint Commission on Tourism will be held in Athens in the quarter of 1976.

Proffessor George Daskalakis — President of the National Tourist Organization of Greece, expressed on behalf of the Greek Delegation his thanks to the President of the Committee of Recreation and Tourism Mr. Ivan Vrachev and members of Bulgarian Delegation for the hospitality rendered to the Greek Delegation and the spirit of cooperation prevailing during the Session.

The present Protocol, done in two copies in English has been signed in Sofia, on December 23, 1975.

For the Delegation of the People's Republic of Bulgaria :	For the Delegation of The Hellenic Republic :
IVAN VRACHEV	Prof. GEORGE DASKALAKIS

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

Τῆς

4ης Συνόδου τῆς Μικτῆς Ἑλληνο-Βουλγαρικῆς Ἐπιτροπῆς Τουρισμοῦ.

Ἡ 4η Σύνοδος τῆς Μικτῆς Ἑλληνο–Βουλγαρικῆς Ἐπιτροπῆς Τουρισμοῦ ἔλαβε χώραν εἰς Σόφιαν ἀπὸ 17–23 Δεκεμβρίου 1975.

Ἀντιπρόσωποι εἰς τὴν Σύνοδον τῆς Ἐπιτροπῆς ἦσαν:

Ἀπὸ Βουλγαρικῆς πλευρᾶς :

1. IVAN VRACHEV – Πρόεδρος τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀναψυχῆς καὶ Τουρισμοῦ, Ἀρχηγὸς τῆς Ἀντιπροσωπείας.
2. GRIGOR GRIGOROV – Γενικὸς Διευθυντὴς - Συμβούλιον Διεθνῶν Σχέσεων Τουρισμοῦ.
3. IVAN MILKOV – Γενικὸς Διευθυντὴς - Συμβούλιον Προβολῆς.
4. ALEXANDER SPASSOV – Σύμβουλος - Δ/νσις Διεθνῶν Σχέσεων.
5. BORIS TODOROV – Δ/ντὴς διὰ περιοχὴν τῶν Βαλκανίων τοῦ Γραφείου Ταξειδίων BALKAN TOURIST.

Ἀπὸ Ἑλληνικῆς πλευρᾶς :

1. Καθ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ — Πρόεδρος τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὀργανισμοῦ Τουρισμοῦ - Ἀρχηγὸς τῆς Ἀντιπροσωπείας.
2. ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΦΡΑΓΚΟΥΛΗΣ — Σύμβουλος - Ἑλληνικὴ Πρεσβεία Σόφιας.
3. ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΠΟΥΡΗΣ — Δ/ντὴς Διεθνῶν καὶ Δημοσίων Σχέσεων ΕΟΤ.
4. ΕΥΘΥΜΙΟΣ ΠΥΡΛΑΣ — Δ/ντὴς Διαφημίσεως καὶ Γραφείων Τουρισμοῦ Ἐξωτερικοῦ.

Ὁ Ἀρχηγὸς τῆς Βουλγαρικῆς Ἀντιπροσωπείας κ. IVAN VRACHEV ἐκήρυξε τὴν ἔναρξιν τῶν ἐργασιῶν τῆς Συνόδου καὶ προήδρευσεν αὐτῶν.

Ἡ Ἐπιτροπὴ υἱοθέτησεν ὁμοφώνως τὴν ἀκόλουθον Ἡμερησίαν Διάταξιν :

1. Ἐνημέρωσις ἐπὶ τῆς ἀναπτύξεως τοῦ τουρισμοῦ εἰς τὴν Λαϊκὴν Δημοκρατίαν τῆς Βουλγαρίας καὶ τὴν Ἑλληνικὴν Δημοκρατίαν κατὰ τὸ ἔτος 1975 καὶ τὰς προοπτικὰς τοῦ ἔτους 1976.
2. Ἀνασκόπησις τῶν Διμερῶν τουριστικῶν σχέσεων συμφώνως πρὸς τὸ Πρωτόκολον τῆς ΙΙΙης Συνόδου τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς.
3. Ληφθησόμενα μέτρα διὰ τὴν μελλοντικὴν ἀνάπτυξιν ἀμοιβαίων τουριστικῶν ἀνταλλαγῶν καὶ συνεργασίαν διὰ τουρίστας ἐκ τρίτων χωρῶν.
4. Διάφορα.

Ἄρθρον Ι.

Οἱ Ἀρχηγοὶ τῶν δύο Ἀντιπροσωπειῶν ἀνεκοίνωσαν λεπτομερεῖς πληροφορίας περὶ τῆς ἀναπτύξεως τοῦ τουρισμοῦ εἰς τὴν Λαϊκὴν Δημοκρατίαν τῆς Βουλγαρίας καὶ τὴν Ἑλληνικὴν Δημοκρατίαν κατὰ τὸ 1975.

Διὰ τὴν περίοδον Ἰαν.-Ὀκτ. 1975 ὁ ἀριθμὸς τῶν τουριστῶν οἱ ὁποῖοι ἐπεσκέφθησαν ἀμφοτέρας τὰς χώρας ηὐξήθη περαιτέρω ἐν συγκρίσει μὲ τὸ προηγούμενον ἔτος. Οἱ ἀντίστοιχοι ἀριθμοὶ τῶν τουριστῶν ἦσαν : 3.714.000 διὰ τὴν Βουλγαρίαν καὶ 2.913.000 διὰ τὴν Ἑλλάδα.

Σημαντικὴ αὔξησις ἐσημειώθη ἐπίσης εἰς τὰς εἰσπράξεις ξένου συναλλάγματος.

Ἀμφότεραι αἱ πλευραὶ παρετήρησαν ὅτι αἱ προβλέψεις διὰ τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ τουρισμοῦ κατὰ τὸ 1976 ἦσαν εὐνοϊκαί.

Ἄρθρον ΙΙ.

Ἀμφότεραι αἱ Ἀντιπροσωπεῖαι διεπίστωσαν μεθ' ἱκανοποιήσεως ὅτι κατὰ τὸ 1975 αἱ τουριστικαὶ σχέσεις μεταξὺ Βουλγαρίας καὶ Ἑλλάδος ἐσημείωσαν πρόοδον.

Ἡ συνάντησις τοῦ Προέδρου τῆς Κυβερνήσεως τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Βουλγαρίας Κου TODOR ZHIVKOV καὶ τοῦ Πρωθυπουργοῦ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας Κου Κωνσταντίνου Καραμανλῆ, καθὼς καὶ ἡ Τελικὴ Πρᾶξις τῆς Διασκέψεως Ἀσφαλείας καὶ Συνεργασίας ἐ Εὐρώπη, εἰς Ἑλσίνκι ἔσχε ἐποικοδομητικὴν ἐπίδρασιν ἐπὶ τῶν τουριστικῶν ἀνταλλαγῶν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν.

Διεπιστώθη ἐπίσης μεθ' ἱκανοποιήσεως ὅτι οἱ Ἐθνικοὶ Ὀργανισμοὶ Τουρισμοῦ καὶ τὰ Γραφεῖα Ταξειδίων τῶν δύο χωρῶν συνειργάσθησαν στενῶς διὰ τὴν περαιτέρω αὔξησιν τοῦ τουριστικοῦ ρεύματος μεταξὺ Βουλγαρίας καὶ Ἑλλάδος.

Αἱ δύο Ἀντιπροσωπεῖαι ἐξέφρασαν τὴν ἱκανοποίησίν των διὰ τὰ ληφθέντα περαιτέρω μέτρα πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς συνεργασίας εἰς τὴν τουριστικὴν προβολὴν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν καθὼς καὶ ἐν τῷ πλαισίῳ τῆς Διασκέψεως τῶν Ἐπισήμων Ὀργανισμῶν Τουρισμοῦ τῶν Βαλκανικῶν Χωρῶν.

Ἐξετίμησαν ἐπίσης τὰς ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν γενομένας προσπαθείας πρὸς ἐπιτάχυνσιν τῶν ταξειδιωτικῶν διατυπώσεων.

Ἡ Ἐπιτροπὴ ἐπίσης διεπίστωσεν ὅτι ἡ ἐπιτευχθεῖσα συμφωνία κατὰ τὴν IVην Σύνοδον τῆς Μικτῆς Διϋπουργικῆς Ἐπιτροπῆς Οἰκονομικῆς Συνεργασίας μεταξὺ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Βουλγαρίας καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας (ὡς περιλαμβάνεται εἰς τὸ σχετικὸν Πρωτόκολλον, τὸ ὑπογραφὲν τὴν 14ην Δεκεμβρίου 1975 εἰς Ἀθήνας, σελὶς 12, παράγραφος ΙΙΙ) διὰ τὴν λειτουργίαν Ἐθνικῶν Τουριστικῶν Γραφείων Πληροφοριῶν εἰς τὰς ἀντιστοίχους πρωτευούσας θέλει ὑποβοηθήση καὶ εὐρύνη τὴν τουριστικὴν συνεργασίαν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν.

Ἄρθρον ΙΙΙ.

Γενομένης τῆς ἐπισκοπήσεως τῶν διμερῶν τουριστικῶν σχέσεων μεταξὺ τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Βουλγαρίας καὶ τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας αἱ δύο πλευραὶ συνεφώνησαν καὶ ἔκαμαν τὰς ἀκολούθους συστάσεις :

— Ὅπως τὰ γραφεῖα ταξειδίων συνεχίσουν τὰς προσπαθείας των πρὸς αὔξησιν τῶν ταξιδευόντων τουριστῶν μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν καὶ ἐπεκτείνουν τὴν συνεργασίαν των διὰ τὴν προσέλκυσιν τουριστῶν ἐκ τρίτων χωρῶν.

— Ἀμφότεραι αἱ πλευραί, θέλουν συστήσει εἰς τὰς Σιδηροδρομικὰς Ἀρχὰς ὅπως ληφθοῦν περαιτέρω μέτρα πρὸς παροχὴν βελτιωμένων ὑπηρεσιῶν, σχετικῶς μὲ τὰ διὰ τῶν σιδηροδρόμων ταξείδια μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν.

— Συνεστήθη ὅπως συνεχισθοῦν περαιτέρω αἱ ἀνταλλαγαὶ ἐπισκέψεων τῶν Συγγραφέων καὶ Δημοσιογράφων Τουρισμοῦ ὥστε νὰ παρέχωνται πληροφορίαι περὶ τῶν τουριστικῶν δυνατοτήτων τῶν δύο χωρῶν.

— Ἀμφότεραι αἱ πλευραὶ θὰ ἀνταλλάσσουν τὰ προγράμματα τῶν καλλιτεχνικῶν ἐκδηλώσεων διὰ τὸ 1976 ὥστε τὰ γραφεῖα ταξειδίων νὰ πληροφορηθοῦν ἐγκαίρως ταῦτα μὲ σκοπὸν τὴν διοργάνωσιν τῶν ἐκδρομῶν.

— Ἀμφότεραι αἱ πλευραὶ θέλουν συνεργασθῆ ὅπου ἐνδείκνυται, ἐν τῷ πλαισίῳ τῶν Διεθνῶν Ὀργανισμῶν τῶν ἀσχολουμένων μὲ τὸν τουρισμόν.

— Ἡ ἑπομένη Σύνοδος τῆς Μικτῆς Ἐπιτροπῆς Τουρισμοῦ θέλει λάβει χώραν εἰς Ἀθήνας κατὰ τὸ τελευταῖον τρίμηνον τοῦ 1976.

Ὁ Καθηγητὴς Γεώργιος Δασκαλάκης - Πρόεδρος τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὀργανισμοῦ Τουρισμοῦ ἐξέφρασε, ἐκ μέρους τῆς Ἑλληνικῆς Ἀντιπροσωπείας τὰς εὐχαριστίας του πρὸς τὸν Πρόεδρον τῆς Ἐπιτροπῆς Ἀναψυχῆς καὶ Τουρισμοῦ Κου IVAN VRACHEV καὶ τὰ μέλη τῆς Βουλγαρικῆς Ἀντιπροσωπείας διὰ τὴν παρασχεθεῖσαν πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Ἀντιπροσωπείαν φιλοξενείαν καὶ τὸ ἐπικρατεῖσαν κατὰ τὴν Σύνοδον πνεῦμα συνεργασίας.

Τὸ παρὸν Πρωτόκολλον, ἐγένετο εἰς δύο ἀντίγραφα εἰς τὴν Ἀγγλικὴν καὶ ὑπεγράφη εἰς Σόφιαν τὴν 23ην Δεκεμβρίου 1975.

Διὰ τὴν Ἀντιπροσωπείαν τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Βουλγαρίας.	Διὰ τὴν Ἀντιπροσωπείαν τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας. Καθηγητὴς
IVAN VRACHEV	ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

Αριθ. Φ. 0544/2580 (5)

Περὶ ἐγκρίσεως τοῦ ἐν Ἀθήναις τὴν 11ην Δεκεμβρίου 1975 ὑπογραφέντος Πρωτοκόλλου τῆς ΙΙας Συνόδου τῆς Μικτῆς Ἑλληνο-Ρουμανικῆς Ἐπιτροπῆς Τουριστικῆς Συνεργασίας.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὴν διάταξιν τοῦ ἄρθρου 8 τῆς ἐν Ἀθήναις ὑπογραφείσης τὴν 14ην Ἰουλίου 1971 Συμφωνίας Τουριστικῆς Συνεργασίας Ἑλλάδος-Ρουμανίας, κυρωθείσης διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 1206 Νομοθετικοῦ Διατάγματος τῆς 12ης Ἰουλίου 1972 δημοσιευθέντος εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 126 φύλλον τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως τεῦχος Α' τῆς 22ας Ἰουλίου 1972, δι' ἧς συνιστᾶται Μικτὴ Ἐπιτροπή, σκοπούσης εἰς τὴν ἐφαρμογὴν καὶ μεγαλυτέραν ἀποτελεσματικότητα τῆς Συμφωνίας, ἀποφασίζομεν :

Ἐγκρίνομεν ὡς ἔχει καὶ ἐν τῷ συνόλῳ του τὸ ἐν Ἀθήναις τὴν 11ην Δεκεμβρίου 1975 ὑπογραφὲν Πρωτόκολλον τῆς ΙΙας Συνόδου τῆς Μικτῆς Ἑλληνο-Ρουμανικῆς Ἐπιτροπῆς Τουριστικῆς Συνεργασίας, οὗτινος τὸ κείμενον ἕπεται ἐν πρωτοτύπῳ εἰς τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν Ἑλληνικήν.

Ἡ παροῦσα δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 17 Φεβρουαρίου 1976

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ — ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ — **ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΜΠΙΤΣΙΟΣ**

PROTOCOL

Of the IInd Session of the Mixed Greek - Romanian Commission of Cooperation in the field of Tourism.

According to the provisions of Article 8 of the Agreement between the Government of the Hellenic Republic and the Government of the Socialist Republic of Romania, regarding cooperation in the field of Tourism, concluded in Athens on July 14, 1971, and following an agreement reached between the Heads of the Official Tourist Organisations of both Countries, the IInd Session of the Mixed Greek - Romanian Commission for cooperation in the field of Tourism, took place in Athens from December 9th to 11th, 1975.

Delegates to the Session of the Commission were :
On the Greek side :
Prof. GEORGE DASKALAKIS — President of the N.T.O.G. - Head of the Greek Delegation.
Mr. DEMOSTHENES POURIS — Director International Relations of the N.T.O.G.'
Mr. EFTHYMIOS PYRLAS — Advertising Director of the N.T.O.G.
Mr. ELIAS LIMBEROPOULOS — Ministry of Foreign Affairs.
Mr. GEORGE TSALDARIS — President of the Hellenic Association of Travel Agents.
Mrs. THEMIS ZACHARI — International Relations Department of the N.T.O.G.
On the Romanian side :
Mr. ION COSMA — Minister of Tourism - Head of the Romanian Delegation.
Mr. TRAIAN LUPU — Director of the International Tourist Department in the Ministry of Tourism.
Mr. GHEORGHE COSTIN — 1st Secretary at the Embassy of the Socialist Republic of Romania.
Mr. MARCEL ANTONESCU — Commercial Councellor at the Embassy of the Socialist Republic of Romania.
Mr. VASILE SOARE — 2nd Secretary at the Embassy oj the Socialist Republic oj Romania.
H.E. ION BRAD, the Ambassador of the Socialist Republic of Romania in Athens attended the Session

Prof. George Daskalakis, Head of the Greek side, presided over the Session.

Thr Commission agreed of the following AGENDA :
1. Exhange of information on the development of Tourism in both Countries, since the last Session.
2. Policy to be adopted for further promotion of the tourist traffic between the two Countries and for cooperation to attact tourists from third countries.
3. Cooperation between the two Countries in matters arising from the decisions of the 8th Conference of Official Tourist Organisations of the Balkan Countries.
4. Various Items not included in the Agenda.

Item 1.

The Commission was informed by the Heads of the Delegations about the development of Tourism in their respective Countries in 1974 and the ten (10) months of 1975, stressing on the activities aiming to the tourist development of their respective Countries and the further efforts which will be continued in this respect. They also reported on the implementations of the recommendations of the 1st Session.

Both Delegations noted with satisfaction that the meeting of President N. CEAUSESCU and Prime Minister C. KARAMANLIS, opened wider possibilities of cooperation between the two Countries, enlarging thus the development of mutual tourist exchanges in the light of the final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe and the aims of the World Tourism Organisation.

Item 2.

Noting that the cooperation between the two countries has not yet reached the desired results, both parties agreed to strongly recomment to the appropriate authorities :
—to further simplify frontier formalities;
—to intensify the means of communications between the two countries by air, rail and road as well as to organise cruises through direct negociations between the respective bodies and associations of both Countries;
—to encourage the Travel Agents Associations and Automobile Clubs of both countries for planning and launching excursions which will attract tourists from third countries to visit both Greece and Romania;
—to mutually study the possibility of joint publicity;
—to encourage youth travel between the two countries;

It was agreed that fhe exchange of Experts would be profitable to both Countres.

Item 3.

With regards to the decisions of the 8th Conference of the Official Tourist Organisations of the Balkan Countries, both Delegations agreed to encourage the Experts' efforts in producing the common tourist film of the Balkan Countries as well as issuing a tourist road map of the aforesaid countries.

The discussions were held in an atmosphere of sincerity and good understanding, and both parties examined all subjects on the Agenda in an open and cordial manner. This atmosphere of understanding and mutual cooperation characterises the relations between the two Countries and also their relations within the framework of the Balkan Agreement of cooperation in the field of Tourism.

The Romanian Delegation expressed sincere thanks for the warm hospitality extended by the Host Country and the constructive spirit prevailing during the working meetings.

The next Session of the Mixed Greek - Romanian Commission for cooperation in the field of Tourism will be held in Bucharest at a date to be established by correspondence between the Official Tourist Bodiesof both Countries.

The present Protocol was concluded in Athens, on the IIth day of December of the year 1975, in two original copies in English.

For the National Tourist Organisation of Greece	For the Ministry of Tourism of the Socialist Republic of Romania
Prof. GEORGE DASKALAKIS	ION COSMA

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΝ

Τῆς ΙΙας Συνόδου τῆς Μικτῆς 'Ελληνο–Ρουμανικῆς 'Επιτροπῆς διὰ τὴν Συνεργασίαν εἰς τὸν τομέα τοῦ Τουρισμοῦ.

Συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 8 τοῦ Συμφώνου μεταξὺ τῆς Κυβερνήσεως τῆς 'Ελληνικῆς Δημοκρατίας καὶ τῆς Κυβερνήσεως τῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς Ρουμανίας, σχετικῶς μὲ τὴν συνεργασίαν εἰς τὸν τομέα τοῦ τουρισμοῦ, τοῦ συναφθέντος εἰς 'Αθήνας τὴν 14 'Ιουλίου 1971 καὶ κατόπιν τῆς Συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐπικεφαλῆς τῶν 'Επισήμων 'Οργανισμῶν Τουρισμοῦ ἀμφοτέρων τῶν Χωρῶν, ἡ ΙΙα Σύνοδος τῆς Μικτῆς 'Ελληνο–Ρουμανικῆς 'Επιτροπῆς διὰ τὴν συνεργασίαν εἰς τὸν τομέα τοῦ Τουρισμοῦ ἔλαβε χώραν εἰς 'Αθήνας ἀπὸ τῆς 9ης μέχρι καὶ τῆς 11ης Δεκεμβρίου 1975.

'Αντιπρόσωποι εἰς τὴν Σύνοδον τῆς 'Επιτροπῆς ἦσαν :

'Από 'Ελληνικῆς πλευρᾶς :

Καθ. Γ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ — Πρόεδρος τοῦ ΕΟΤ - Πρόεδρος τῆς 'Ελληνικῆς πλευρᾶς.

Κος ΔΗΜ. ΠΟΥΡΗΣ — Δ/ντὴς Διεθνῶν Σχέσεων τοῦ ΕΟΤ.

Κος ΕΥΘ. ΠΥΡΔΑΣ — Δ/ντὴς Διαφημίσεως τοῦ ΕΟΤ.

Κος ΗΛΙΑΣ ΛΥΜΠΕΡΟΠΟΥΛΟΣ — 'Υπουργεῖον 'Εξωτερικῶν.

Κος ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ — Πρόεδρος τοῦ ἐν 'Ελλάδι Συνδέσμου τῶν Ταξειδιωτικῶν Πρακτόρων.

Κα ΘΕΜΙΣ ΖΑΧΑΡΗ — Δ/νσις Διεθνῶν Σχέσεων τοῦ ΕΟΤ.

'Από Ρουμανικῆς πλευρᾶς :

Mr. ION COSMA — 'Υπουργὸς Τουρισμοῦ - 'Επικεφαλῆς τῆς Ρουμανικῆς πλευρᾶς.

Mr. TRAIAN LUPU — Δ/ντὴς Διεθνῶν Σχέσεων τοῦ 'Υπουργείου Τουρισμοῦ.

Mr. GHEORGHE COSTIN — 1ος Γραμματεὺς τῆς Πρεσβείας τῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς Ρουμανίας.

Mr. MARCEL ANTONESCU — 'Εμπορικὸς Σύμβουλος τῆς Πρεσβείας τῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς Ρουμανίας.

Mr. VASILE SOARE — 2ος Γραμματεὺς τῆς Πρεσβείας τῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς Ρουμανίας.

'Η Α.Ε. ὁ κ. ION BRAD, ἐν 'Αθήναις Πρέσβυς τῆς Ρουμανίας, παρηκολούθησε τὰς ἐργασίας τῆς Συνόδου.

'Ο Καθ. Γ. Δασκαλάκης ἐπικεφαλῆς τῆς 'Ελληνικῆς πλευρᾶς προήδρευσε τῆς Συνόδου.

'Η 'Επιτροπὴ συνεφώνησεν ἐπὶ τῆς ἀκολούθου 'Ημερησίας Διατάξεως :

1. 'Ανταλλαγὴ πληροφοριῶν ἐπὶ τῆς ἀναπτύξεως τοῦ Τουρισμοῦ εἰς ἀμφοτέρας τὰς χώρας, κατὰ τὸ ἀπὸ τῆς τελευταίας Συνόδου διαρρεῦσαν χρονικὸν διάστημα.

2. 'Ακολουθητέα πολιτικὴ διὰ τὴν περαιτέρω προώθησιν τοῦ τουριστικοῦ ρεύματος μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν καὶ διὰ τὴν συνεργασίαν πρὸς προσέλκυσιν τουριστῶν ἐκ τρίτων χωρῶν.

3. Συνεργασία μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν ἐπὶ θεμάτων ἀπορρεόντων ἐκ τῶν ἀποφάσεων τῆς 8ης Διασκέψεως τῶν 'Επισήμων 'Οργανισμῶν Τουρισμοῦ τῶν Βαλκανικῶν Χωρῶν.

4. Ἕτερα θέματα μὴ συμπεριλαμβανόμενα εἰς τὴν 'Ημερησίαν Διάταξιν.

Ἄρθρον 1.

'Η 'Επιτροπὴ ἐπληροφορήθη ὑπὸ τῶν ἐπικεφαλῆς τῶν δύο πλευρῶν περὶ τῆς ἀναπτύξεως τοῦ Τουρισμοῦ εἰς τὰς χώρας των ἀντιστοίχως, τὸ 1974 καὶ τοὺς 10 μῆνας τοῦ 1975, τονίζουσα τὰς δραστηριότητας τὰς ἀποβλεπούσας εἰς τὴν τουριστικὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἀντιστοίχων χωρῶν καὶ τὰς περαιτέρω προσπαθείας αἵτινες θέλουν συνεχισθῆ διὰ τὸν σκοπὸν αὐτόν. 'Ανεφέρθησαν ἐπίσης εἰς τὴν ὑλοποίησιν τῶν συστάσεων τῆς 1ης Συνόδου.

'Αμφότεραι αἱ 'Αντιπροσωπεῖαι ἐσημείωσαν μεθ' ἱκανοποιήσεως ὅτι ἡ συνάντησις τοῦ Προέδρου N. CEAUSESCU καὶ τοῦ Πρωθυπουργοῦ κ. Κ. Καραμανλῆ διήνοιξεν εὐρυτέρας δυνατότητας συνεργασίας μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν διευρύνοντας οὕτω τὴν ἀνάπτυξιν τῶν ἀμοιβαίων τουριστικῶν ἀνταλλαγῶν, ὑπὸ τὸ φῶς τῆς Τελικῆς Πράξεως τῆς Διασκέψεως 'Ασφαλείας καὶ Συνεργασίας εἰς τὴν Εὐρώπην καὶ τοὺς σκοποὺς τοῦ Παγκοσμίου 'Οργανισμοῦ Τουρισμοῦ.

Ἄρθρον 2.

Διαπιστοῦντες ὅτι ἡ συνεργασία μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν δὲν ἔχει εἰσέτι ἐγγίσει τὰ ἐπιθυμητὰ ἀποτελέσματα, ἀμφότεραι αἱ πλευραὶ συνεφώνησαν ὅπως ἐντόνως συστήσουν εἰς τὰς ἁρμοδίας ἀρχάς :

— τὴν περαιτέρω ἁπλοποίησιν τῶν συνοριακῶν διατυπώσεων,

— τὴν ἐνίσχυσιν τῶν μέσων συγκοινωνίας μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν, ἀεροπορικῆς, σιδηροδρομικῆς καὶ ὁδικῆς, καθὼς καὶ τὴν διοργάνωσιν κρουαζιερῶν δι' ἀπ' εὐθείας συνεννοήσεων μεταξὺ τῶν ἀντιστοίχων ὀργανισμῶν καὶ συνδέσμων ἀμφοτέρων τῶν χωρῶν,

— τὴν ἐνθάρρυνσιν τῶν Συνδέσμων Ταξειδιωτικῶν Πρακτόρων καὶ Αὐτοκινητιστικῶν Λεσχῶν ἀμφοτέρων τῶν χωρῶν πρὸς προγραμματισμὸν καὶ προώθησιν ἐκδρομῶν αἱ ὁποῖαι θὰ προσελκύσουν τουρίστας ἐκ τρίτων χωρῶν νὰ ἐπισκεφθοῦν τὴν 'Ελλάδα καὶ τὴν Ρουμανίαν,

— τὴν μελέτην, ἀμοιβαίως τῶν δυνατοτήτων κοινῆς διαφημίσεως,

— τὴν ἐνθάρρυνσιν τῶν ταξειδίων τῶν νέων μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν,

Συνεφωνήθη ὅτι ἡ ἀνταλλαγὴ 'Εμπειρογνωμόνων θὰ ἀποβῇ ἐπωφελὴς δι' ἀμφοτέρας τὰς χώρας.

Ἄρθρον 3.

Σχετικῶς μὲ τὰς ἀποφάσεις τῆς 8ης Διασκέψεως τῶν 'Επισήμων 'Οργανισμῶν Τουρισμοῦ τῶν Βαλκανικῶν χωρῶν ἀμφότεραι αἱ πλευραὶ συνεφώνησαν, ὅπως ἐνθαρρύνουν τὰς προσπαθείας τῶν 'Εμπειρογνωμόνων διὰ τὴν παραγωγὴν τῆς κοινῆς τουριστικῆς ταινίας τῶν Βαλκανικῶν χωρῶν καθὼς καὶ τὴν ἔκδοσιν τοῦ τουριστικοῦ ὁδικοῦ χάρτου τῶν προαναφερθεισῶν χωρῶν.

Αἱ συζητήσεις διεξήχθησαν εἰς ἀτμόσφαιραν εἰλικρινείας καὶ καλῆς κατανοήσεως καὶ ἀμφότεραι αἱ πλευραὶ ἐξήτασαν ὅλα τὰ θέματα τῆς 'Ημερησίας Διατάξεως κατὰ τρόπον εὐθὺν καὶ ἐγκάρδιον. 'Η ἀτμόσφαιρα αὐτὴ κατανοήσεως καὶ ἀμοιβαίας συνεργασίας χαρακτηρίζει τὰς σχέσεις μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν καθὼς ἐπίσης καὶ τὰς σχέσεις των ἐν τῷ πλαισίῳ τοῦ Βαλκανικοῦ Συμφώνου διὰ τὴν συνεργασίαν εἰς τὸν τομέα τοῦ Τουρισμοῦ.

'Η Ρουμανικὴ πλευρὰ ἐξέφρασεν εἰλικρινεῖς εὐχαριστίας διὰ τὴν θερμὴν φιλοξενίαν ἥτις τῆς ἐπεφυλάχθη ὑπὸ τῆς φιλοξενούσης χώρας καὶ τὸ ἐποικοδομητικὸν πνεῦμα τὸ ὁποῖον ἐπεκράτησε κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν ἐργασιῶν.

'Η ἑπομένη Σύνοδος τῆς Μικτῆς 'Ελληνο-Ρουμανικῆς 'Επιτροπῆς συνεργασίας εἰς τὸν τομέα τοῦ Τουρισμοῦ θὰ συνέλθη εἰς Βουκουρέστιον εἰς ὁρισθησομένην ἡμερομηνίαν δι' ἀλληλογραφίας μεταξὺ τῶν 'Επισήμων 'Οργανισμῶν Τουρισμοῦ ἀμφοτέρων τῶν χωρῶν.

Τὸ παρὸν Πρωτόκολλον ὑπεγράφη ἐν 'Αθήναις τὴν 11ην ἡμέραν τοῦ Δεκεμβρίου τοῦ ἔτους 1975, εἰς δύο πρωτότυπα ἀντίγραφα εἰς τὴν 'Αγγλικήν.

Διὰ τὸν 'Ελληνικὸν 'Οργανισμὸν Τουρισμοῦ	Διὰ τὸ 'Υπουργεῖον Τουρισμοῦ τῆς Σοσιαλιστικῆς Δημοκρατίας τῆς Ρουμανίας.
Καθ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Δ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ	ION COSMA

(6)

Ἀριθμὸς Ἀποφάσεως 131.

Περὶ ἐκριζώσεως σταφιδαμπέλων κορινθιακῆς σταφίδος.

(Ἀπόσπασμα περιληπτικῶν πρακτικῶν τῆς 17ης Συνεδριάσεως τῆς 27ης Ἰανουαρίου 1976).

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἡ Οἰκονομικὴ Ἐπιτροπὴ λαβοῦσα ὑπ' ὄψιν:

1. Τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 44 τοῦ Ν.Δ. 175/1973 «περὶ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου καὶ Ὑπουργείων», ὡς τοῦτο ἐτροποποιήθη καὶ συνεπληρώθη μεταγενεστέρως.

2. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 127/18.7.1975 Π.Υ.Σ. «περὶ συστάσεως Οἰκονομικῆς Ἐπιτροπῆς ἐξ Ὑπουργῶν».

3. Τὸ Ν.Δ. 131/74 «περὶ παροχῆς οἰκονομικῶν ἐνισχύσεων εἰς τὴν γεωργικὴν κλπ. παραγωγήν».

4. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 355819/11638/22.11.75 σχετικὴν εἰσήγησιν τοῦ Ὑπουργοῦ Γεωργίας.

5. Τὴν ὑπ' ἀριθ. 94/ΔΕΣ 114/24.1.76 σχετικὴν εἰσήγησιν τοῦ Ὑπουργοῦ Ἀναπληρωτοῦ Συντονισμοῦ καὶ τὴν μεταξὺ τῶν μελῶν αὐτῆς διεξαχθεῖσαν συζήτησιν, ἀποφασίζει ὁμοφώνως:

1) Πρὸς περιορισμὸν τῆς παραγωγῆς τῆς Κορινθιακῆς σταφίδος, εἰς τὸ ἐπιθυμητὸν ὕψος τῶν 70.000 τόννων, ἐτησίως, ἐγκρίνει τὴν καταβολὴν οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως διὰ τὴν ἐκρίζωσιν μέχρις 60.000 στρεμμάτων σταφιδοφυτειῶν Κορινθιακῆς, ὁλοκληρουμένην μέχρι 31.3.1978 ὡς κατωθι:

α) Προκειμένου περὶ σταφιδοφυτειῶν κειμένων ἐντὸς τῶν περιμέτρων τῶν ἀρδευτικῶν ἔργων Ἀλφειοῦ, Πηνειοῦ καὶ Παμίσου, παρέχεται ἐνίσχυσις ἐκ 4.000 δρχ. ἀνὰ ἐκριζούμενον στρέμμα, καταβαλλομένη ἐφ' ἅπαξ μετὰ τὴν ἐκρίζωσιν.

β) Προκειμένου περὶ σταφιδοφυτειῶν κειμένων ἐκτὸς τῶν ὡς ἄνω ἀρδευτικῶν ἔργων, παρέχεται ἐνίσχυσις ἐξ 8.000 δρχ. ἀνὰ ἐκριζούμενον στρέμμα καὶ μέχρι 30.000 στρεμμάτων, καταβαλλομένη εἰς δύο δόσεις ἤτοι 4.000 δρχ. μετὰ τὴν ἐκρίζωσιν καὶ 4.000 δρχ. τὸ ἐπόμενον, ἀπὸ τῆς ἐκριζώσεως ἔτος.

2) Ἡ καταβολὴ τῶν ἀνωτέρω ἐνισχύσεων θέλει πραγματοποιηθῆ μετ' ἔλεγχον τῶν ὑποβληθησομένων δηλώσεων καὶ κατόπιν ἐγκρίσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Γεωργίας, βάσει δικαιολογητικῶν καθορισθησομένων δι' ἀποφάσεως τῶν Ὑπουργῶν Οἰκονομικῶν καὶ Γεωργίας.

3) Αἱ ἐκ τῆς ἐφαρμογῆς τῆς παρούσης προκληθησόμεναι δαπάναι θέλουν βαρύνει:

Εἰς ὅτι ἀφορᾷ τὰς ἐκριζώσεις τῶν σταφιδοφυτειῶν, τὰς εἰς τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Ὑπουργείου Γεωργίας καὶ ὑπὸ Κ.Α. 2111 Φ 50—210 ἐγγραφείσας καὶ ἐγγραφησομένας κατὰ τὰ προσεχῆ ἔτη πιστώσεις καὶ μέχρις συνολικοῦ ποσοῦ 300.000.000 δρχ.

4) Ἐξουσιοδοτεῖται ὁ Ὑπουργὸς Γεωργίας ὅπως παρέχει διευκρινήσεις καὶ ὁδηγίας διὰ τὴν κατὰ τὰ ἀνωτέρω ἐφαρμογὴν τοῦ μέτρου ἐκριζώσεως τῶν σταφιδοφυτειῶν Κορινθιακῆς καὶ ἀνορρύξεως γεωτρήσεων εἰς τὰς ἀποκαλυφθησομένας ἐκτάσεις.

Ἡ παροῦσα δημοσιευθήτω διὰ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 24 Φεβρουαρίου 1976

Ὁ Πρόεδρος — Τὰ μέλη

Ἀκριβὲς ἀντίγραφον

Ὁ Προϊστάμενος τῆς Γραμματείας

Γ. ΒΛΑΧΟΣ

Η ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἡ ἐτησία συνδρομὴ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν τμηματικῶς πωλουμένων φύλλων αὐτῆς καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεως ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως, καθωρίσθησαν ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1974 ὡς κάτωθι:

Α'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

1. Διὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	600
2. » » » Β'	»	700
3. » » » Γ'	»	500
4. » » » Δ'	»	1.000
5. » » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λ.π.	»	500
6. » » » Παράρτημα	»	300
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν κ.λ.π.	»	3.000
8. » » Δελτίον Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη, τὸ Παράρτημα καὶ τὰ Δελτία	»	6.000

Οἱ Δῆμοι καὶ αἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουσι τὸ ἥμισυ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

Ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογοῦν τὰ ἑξῆς ποσά:

1. Διὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	30
2. » » » Β'	»	35
3. » » » Γ'	»	25
4. » » » Δ'	»	50
5. » » » Πράξεις Νομικῶν Προσώπων Δημ. Δικαίου κ.λ.π.	»	25
6. » » Παράρτημα	»	15
7. » » Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	150
8. » » Δελτίον Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας	»	10
9. Δι' ἅπαντα τὰ τεύχη	»	300

Β'. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἕκαστον φύλλον, μέχρις 8 σελίδων, τιμᾶται δραχ. 3, ἀπὸ 9 ἕως 40 σελ. δραχ. 8, ἀπὸ 41 ἕως 80 σελ. δραχ. 15, ἀπὸ 81 σελ. καὶ ἄνω ἡ τιμὴ πωλήσεως ἑκάστου φύλλου προσαυξάνεται κατὰ δραχ. 15 ἀνὰ 80 σελίδας.

Γ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι Εἰς τὸ Δελτίον Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης:

Α'. Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	400
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	10.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	2.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων εἰς γενικὰς συνελεύσεις, τῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, τῶν ἀνακοινώσεων τῶν προβλεπομένων ὑπὸ τοῦ ἄρθρου 59 παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 400/70 περὶ Ἀλλοδαπῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΕΛΤΑ τῶν ἀφορωσῶν εἰς προσωρινὰς διατάξεις	»	1.000
5. Τῶν ἀνακοινώσεων τῶν ὑπὸ διάλυσιν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν, κατὰ τὸ Β.Δ. 20/5/1939	»	200
6. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	4.000
7. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἑταιρειῶν	»	1.000
8. Τῶν ἀποφάσεων περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν	»	600
9. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν, τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν ἐν γένει, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Δ. Σ. τοῦ ΕΛΤΑ δι' ὧν ἐγκρίνονται καὶ δημοσιεύονται οἱ κανονισμοὶ αὐτοῦ	»	4.000
10. Τῶν ἀποφάσεων περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπευσιν ἐν Ἑλλάδι ἀλλοδαπῶν Ἑταιρειῶν, ὡς καὶ τῶν ἀποφάσεων περὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70	»	2.000
11. Τῶν ἀποφάσεων περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	10.000
12. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγμάτευσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67	Δραχ.	1.000
13. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/1967	»	1.000

Β'. Δημοσιεύματα Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης

1. Τῶν καταστατικῶν	Δραχ.	1.000
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	400
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	200
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	1.000
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	1.000

Γ'. Δημοσιεύματα Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν – Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων καὶ Φιλανθρωπικῶν Σωματείων

1. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων περὶ χορηγήσεως ἀδείας λειτουργίας Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων	»	1.000
2. Τῶν Ἰσολογισμῶν τῶν ὡς ἄνω Συνεταιρισμῶν, Ταμείων καὶ Σωματείων	»	1.000

ΙΙ Εἰς τὸ Τέταρτον τεῦχος, τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων	»	400

Τὸ ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) καταβλητέον ποσοστὸν ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων ἐν τῷ Δελτίῳ Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης ἐν γένει ὡρίσθη εἰς 5%.

Δ'. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται εἰς τὰ Δημόσια Ταμεῖα ἔναντι ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, ὅπερ, μερίμνῃ τοῦ ἐνδιαφερομένου, ἀποστέλλεται εἰς τὴν Ὑπηρεσίαν τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Αἱ συνδρομαὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ δύνανται ν' ἀποστέλλωνται καὶ εἰς ἀνάλογον συνάλλαγμα δι' ἐπιταγῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Ἡ καταβολὴ τοῦ ὑπὲρ τοῦ Τ.Α.Π.Ε.Τ. ποσοστοῦ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων ἐνεργεῖται ἐν Ἀθήναις μὲν εἰς τὸ Ταμεῖον τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου), ἐν ταῖς λοιπαῖς δὲ πόλεσι τοῦ Κράτους εἰς τὰ Δημόσια Ταμεῖα, ὅπερ ἀποδίδεται εἰς τὸ ΤΑΠΕΤ, συμφώνως πρὸς τὰ ὁριζόμενα διὰ τῶν ὑπ' ἀριθ. 192378/3639 τοῦ ἔτους 1947 (RONEO 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (RONEO 139) ἐγκυκλίων διαταγῶν τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου τοῦ Κράτους. Ἐπὶ συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ ἀποστελλομένων δι' ἐπιταγῶν, συναποστέλλεται διὰ τῶν ἐπιταγῶν καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστόν.

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΣΕΡΑΦΕΙΜ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ